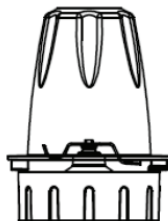
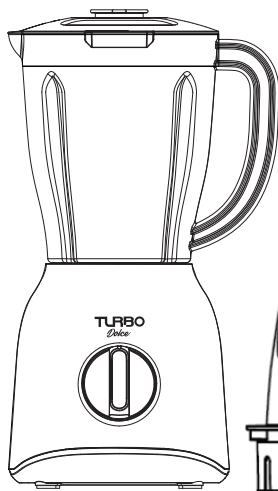


TURBO

EHM 8028

TURBO
Pelumat

EHM 8028
400W
220-240V ~
50-60Hz



“Terima kasih telah menggunakan
BLENDER TURBO”

Hotline Service : 0800-11 -TURBO (88726)
021-5664790
Jl. Sosial No.12 Jakarta Barat



Didistribusikan Oleh :

PT Citra Kreasi Makmur
Jalan Sosial No.12 - Jakarta Barat 11460
Tanda Pendaftaran Petunjuk Penggunaan (Manual)
dan Kartu Garansi
Kementerian Perdagangan RI No :

Didistribusikan oleh:

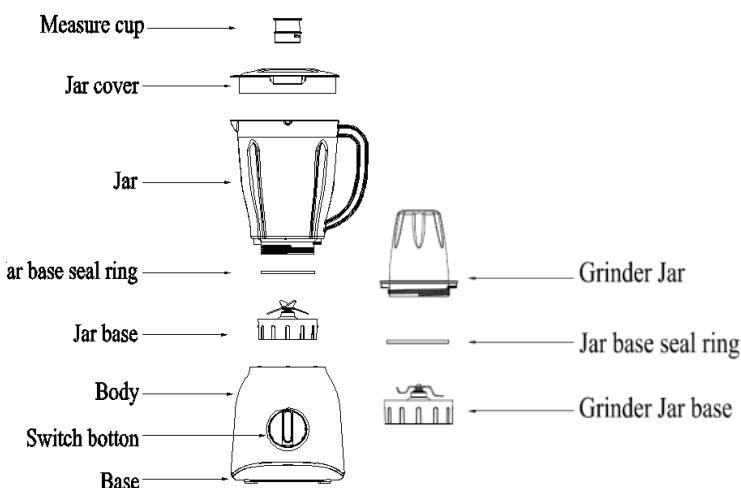


Please read these instructions completely before operating the unit
Baca lah buku petunjuk pemakaian ini dengan teliti sebelum menggunakan

KNOW YOUR BLENDER KENALI PELUMAT ANDA

HOUSEHOLD USE ONLY

HANYA UNTUK PENGGUNAAN DI RUMAH TANGGA



Read this manual thoroughly before using and save it for future reference
Baca buku petunjuk ini secara menyeluruh sebelum penggunaan dan
simpan untuk keperluan di masa yang akan datang

Specifications / Spesifikasi

Model	EHM 8028
Daya	400 W
Tegangan	220-240V ~ 50/60Hz

BEFORE THE FIRST USE

SEBELUM MENGGUNAKAN PERTAMA KALI

Check that all parts are complete and not damaged. Choose the appropriate attachment to perform your desired task. The blender attachment is suitable for blending fruits or vegetables or crushing ice, while the grinder attachment for grinding coffee beans. Clean the attachment according to the section "CLEANING AND MAINTENANCE".

Pastikan semua bagian komplit dan tidak rusak. Pilih aksesories yang sesuai dengan fungsi yang diinginkan. Aksesories Blender cocok untuk menghaluskan buah-buahan atau sayuran atau es batu, dan penghalus (grinder / dry mill) cocok untuk biji-bijian kopi. Bersihkan aksesories sesuai dengan informasi pada

WARNING: The blade is sharp, handle with great care and ensure that unplug the appliance from outlet before assembling and removing parts.

PERINGATAN : Pisau Blender ini tajam, hati-hati dan pastikan untuk mencabut aliran listrik sebelum memasang atau melepas bagian-bagian Blender

IMPORTANT SAFETYGUARDS PERLINDUNGAN PENTING

When using this electrical appliance, basic safety precautions should always be followed, including the following

Ketika menggunakan peralatan elektronik ini, pencegahan mendasar untuk keamanan harus selalu diikuti, termasuk beberapa point ini :

1. Read all instructions.

Baca semua petunjuk

2. Before using check that the voltage indicated on the product corresponds with the voltage of your electrical outlet.

Sebelum penggunaan, cek voltase yang terdapat di produk dengan voltase yang di stop kontak

3. Do not let cord hang on hot surface or over edge of table or counter.

Jangan menggantung kabel pada permukaan yang panas atau di pinggir meja

4. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunction or has been damaged in any manner. Return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.

Jangan mengoperasikan peralatan listrik apapun dengan kondisi kabel yang rusak atau dicolok atau setelah alat itu ada kesalahan pemakaian dalam cara apapun. Kembalikan alat itu ke Authorized Service terdekat untuk pengecekan, perbaikan atau penyesuaian

5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard
Jika kabel dalam kondisi rusak harus diganti oleh pabrik atau bagian service atau orang yang mempunyai kualifikasi yang sejenisnya untuk menghindari bahaya

6. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
Pengawasan yang ketat diperlukan jika alat ini digunakan oleh atau dekat anak-anak

7. Avoid contacting the moving parts.
Hindari kontak dengan bagian yang bergerak

8. Keep hands and utensils out of container while blending to reduce the risk of severe injury to persons or damage to the blender. A scraper may be used but must be used only when the blender is not running.
Jauhkan tangan dan perkakas dari tabung blender ketika Blender dipakai untuk mengurangi resiko dari kecelakaan yang berbahaya kepada orang atau dapat merusak blender. Pengikis bisa digunakan dengan catatan hanya bisa digunakan saat blender tidak bekerja

9. The use of attachments not recommended or sold by manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
Penggunaan dari attachment yang tidak disarankan atau dijual oleh pabrikan dapat menyebabkan api, korsleting atau kecelakaan

10. Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning. To disconnect, turn any control to "0", then remove plug from wall outlet by grasping the plug, not the cord.
Cabut kabel dari stop kontak ketika tidak digunakan, sebelum menaruh atau mencopot bagian-bagiannya, dan sebelum dibersihkan. Untuk mencabut kabel, putar tombol ke posisi "0" kemudian cabut colokan dari stop kontak dengan memegang colokan bukan kabel

11. To reduce the risk of injury, never place blade assembly on motor unit without the jar properly attached
Untuk mengurangi kecelakaan, jangan menempatkan pisau ke unit motor tanpa tabung nya terpasang

12. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children
Alat ini tidak boleh digunakan oleh anak-anak. Jauhkan alat ini dan kabelnya dari jangkauan mereka

13. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Alat ini dapat digunakan oleh orang dengan keterbatasan fisik, sensor atau kemampuan mental atau kurang pengalaman dan pengetahuan selama mereka diawasi atau diberikan petunjuk berkenaan dengan pemakaian alat ini secara aman dan jika mereka mengerti bahaya yang mungkin ditimbulkan. Anak-anak tidak boleh bermain dengan alat ini

14. Do not leave the machine on unattended
Jangan meninggalkan alat ini tanpa pengawasan

15. When removing the blender from the motor unit, wait until the blades have completely stopped
Ketika memindahkan tabung dari unit motor, tunggu sampai pisau berhenti secara sempurna

16. Always operate blender with cover in place
Selalu operasikan Blender dengan penutupnya

17. Always use the appliance on a secure, dry level surface
Selalu gunakan alat ini pada permukaan yang kering dan aman

18. Never place this appliance on or near a hot gas or an electric burner or where it could touch a heated appliance
Jangan menempatkan alat ini pada atau dekat udara panas atau kompor atau area yang bisa menyentuh alat yang panas

19. Do not use outdoors
Jangan digunakan di luar ruangan

20. Do not use appliance for other than its intended use
Jangan menggunakan alat ini diluar peruntukkannya

21. Do not operate without this cover in place
Jangan mengoperasikan tanpa penutup

22. Avoid any contact with blades or moveable parts
Hindari kontak dengan pisau atau bagian bergerak lainnya

23. Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use
Matikan alat dan putuskan aliran listrik sebelum mengganti aksesoris atau memegang bagian yang dapat bergerak

24. Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning
Selalu putuskan koneksi listrik jika alat ini ditinggal dan sebelum dirakit, dicopot atau dibersihkan

25. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
– staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
– farm houses
– by clients in hotels, motels and other residential type environments
– bed and breakfast type environments.

HOW TO USE CARA PENGGUNAAN

1. Peeled or cored the fruit or vegetables and then cut it into small dices
Kupas atau bersihkan buah atau sayuran kemudian potong ke dalam potongan kecil

2. Place the food to be blended into the jar. Usually, certain amount of purified water has to be added to facilitate the smooth running of appliance. The proportion of the food and water is 2:3. The amount of mixture should not exceed the max level as indicated on the jar.
Tempatkan makanan yang akan di hancurkan ke dalam tabung. Biasanya, tambahkan sedikit air supaya proses memblender berjalan dengan sempurna. Proporsi makanan dan air adalah 2 : 3. Jumlah campuran tidak boleh melebihi batas maximum seperti yang terindikasi dalam tabung

RECIPE - RESEP

FOOD TYPE	SPECIFIC ATION	WEIGHT	SPEED
Carrot (apple, pear etc.) Wortel (apel, pear, dsb)	Cut into 15mm*15mm*15mm Potong dengan ukuran 15mm x 15mm x 15mm	Carrot: 600g Wortel: 600 gr Water: 900g Air : 900 Gr	High speed Kecepatan tinggi
Carrot (apple, pear etc.) Wortel (apel, pear, dsb)	Cut into 6mm*6mm*6mm Potong dengan ukuran 6mm x 6mm x 6 mm	Carrot: 50g Wortel : 50 g Water: 150g Air : 150 g	Low speed Kecepatan rendah

Note: never use boiling liquids or run the appliance empty
CATATAN : Jangan menggunakan cairan mendidih atau mengoperasikan blender dalam kondisi kosong

3. Put the lid on the jar. Be sure the measuring cup is in place
Tempatkan tutup pada tabung blender. Pastikan tutup ditempatkan secara sempurna

4. Plug the power cord into a standard wall outlet
Colok kabel ke stop kontak

5. Choose to the appropriate speed setting for your task (Please stir food at the highest speed, but not at low speed)
Pilih kecepatan yang cocok dengan fungsi yang diinginkan (Pastikan untuk mengaduk makanan pada kecepatan tinggi, tapi tidak perlu pada saat kecepatan rendah)

6. For quick or delicate blending tasks, press the key to "P" position and hold for a few seconds and then release, the key will reset to "O" position automatically. Operate several times until the consistence you want is obtained
Untuk proses yang cepat, tekan tombol "P" dan tekan selama beberapa detik kemudian lepas. Hal ini akan ter-reset ke posisi "O" secara otomatis. Operasikan beberapa kali sampai mencapai konsistensi yang diinginkan

7. If you want to add ingredients while the blender is working, remove the measuring cup and place through the lid opening.
Jika Anda ingin menambahkan bahan ketika blender sedang bekerja, angkat penutup kecil dan masukkan bahan tersebut

8. When crushing ice or hard food, keep one hand firmly on the lid.
Ketika menghancurkan es atau makanan keras lainnya, satu tangan memegang penutup tabung

9. When the consistence you desire is obtained, press the key to "O" position.
Note: 1) For each use, the consecutive operation time should not exceed 2 minutes. at least 10 minutes rest time must be maintained between two continuous cycles, let the unit cool to room temperature before performing next operation cycle.
2) If you want to stop the machine during operation, press the key to "O" position anytime.
Saat konsistensi yang Anda inginkan diperoleh, tekan tombol ke posisi "O".

CATATAN :
1) Untuk setiap penggunaan, waktu penggunaan secara berturut-turut tidak boleh melebihi 2 menit, setelah itu istirahatkan selama 10 menit. Hal ini harus dilakukan untuk siklus 2x secara berturut-turut, diamkan unit sampai dingin dan mencapai suhu ruangan sebelum digunakan selanjutnya
2) Jika Anda hendak menghentikan Blender selama pengoperasian, tekan tombol ke posisi "O".
10. The function of the "P" is to break ice and pulse.
Fungsi "P" adalah untuk memecahkan es batu dan pulse

BLENDER OPERATION PENGOPERASIAN BLENDER

1. Lay the motor unit on the flat horizontal surface and make sure it is unplugged.
NOTE: There is a safety interlock device at the bottom of jar, if the jar is not assembled in place, the blender will not operate.
Tempatkan unit motor pada permukaan yang horizontal dan pastikan dalam kondisi tidak tercolok
CATATAN : Terdapat safety lock pada bagian bawah tabung (jar), jika tabung tidak ditempatkan dalam posisi yang sebenarnya, Blender tidak dapat bekerja

2. Open the jar cover by turning anticlockwise and place it on the surface. Peel or core the fruits or vegetables and then cut it into small pieces, then put them into the jar. Usually certain amount of purified water has to be added to facilitate the smooth running of appliance. The amount of mixture should not exceed the max level as indicated on the jar, nor sit lower the min level. The best proportion of the fruits or vegetables and water is 2:3
NOTE: The blender is not applicable for beating egg white, mashing potatoes, mixing dough, extracting juice from fruit and vegetable.
Buka penutup jar dengan memutar ke arah berlawanan jarum jam dan letakkan di permukaan. Kupas buah atau sayuran kemudian potong kecil-kecil dan taruh di dalam tabung. Biasanya ditambahkan air dalam jumlah tertentu untuk memastikan proses nya berjalan dengan lancar. Jumlah dari bahan yang akan dihaluskan tidak boleh melebihi batas maximum seperti yang ditunjukkan di dalam jar, ataupun kurang dari level minimum. Perbandingan buah atau sayuran adalah 2:3
CATATAN : Blender tidak cocok untuk mengocok putih telur, menghaluskan kentang, mencampur bahan dough, menyaring juice dari sayur dan buah

3. Replace jar cover on the jar and turn it clockwise
Tempatkan penutup tabung pada tabungnya dan putar searah jarum jam

4. You may add ingredients into the jar through the center opening of jar cover during operation, then replace measuring cup if necessary. Let the tabs of measuring cup aligns with the grooves of jar cover, put down and turn the measuring cup by clockwise until it in place. Anda bisa menambahkan bahan-bahan ke dalam tabung melalui bagian tengah penutup tabung pada saat pengoperasian, kemudian gantikan cangkir pengukur jika diperlukan. Biarkan tabung dari cangkir pengukur lurus dengan alur dari penutup tabung, letakan dan putar cangkir pengukur searah jarum jam sampai tertutup dengan sempurna

5. Ensure the Speed Selector to "0" Position, then plug into power outlet and set Speed Selector to your desired setting. You can press down the Pulse button without releasing it if want to accelerate the process of blending. The detailed information is shown in below Fig. 1

NOTE: Make sure the jar cover is placed in position completely before operating, and never open the jar cover during operation.

Pastikan tombol pilihan kecepatan ada di posisi "0", kemudian colok kabel ke stop kontak dan pilih tingkat kecepatan yang diinginkan. Anda bisa menekan tombol PULSE tanpa melepasnya jika Anda ingin mempercepat proses mem-blender. Informasi detail ditunjukkan dalam Gambar 1

CATATAN : Pastikan penutup jar pada posisinya sebelum digunakan, dan jangan membuka penutup jar selama pengoperasian

6. Do not run the appliance for more than 2 minutes per time, and only wait until the unit is cooled to room temperature before performing next operation cycle. Jangan mengoperasikan blender ini lebih dari 2 menit setiap pemakaian, dan tunggu sampai unit dingin mencapai suhu ruangan sebelum digunakan selanjutnya

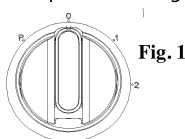


Fig. 1

7. Turn the Speed Selector to "0" position once the mixture has been blended to your desired consistency.

Putar tombol pilihan kecepatan ke posisi "0" saat bahan-bahan sudah dihaluskan sesuai dengan yang diinginkan

8. Turn the jar anti-clockwise and remove it from the motor unit, carefully take down the jar cover, then pour and serve.

Putar Jar berlawanan arah jarum jam kemudian angkat dari motor unit, perlahan angkat penutup tabung, tuangkan dan hidangkan

7. Disconnect from power supply once finished. Disassemble the grinder attachment from the unit, keep the grinding bowl downward and turn it anticlockwise (see fig.5), then empty the bowl and serve. Cabut kabel dari stop kontak setelah proses selesai. Bongkar attachment dari dry mill, balik posisi mangkoknya (lihat gambar 5), kemudian kosongkan mangkoknya dan hidangkan



Fig.5

8. Do not run the appliance for more than 20 second per time, and only wait until the unit is cooled to room temperature before performing next operation cycle.

Jangan mengoperasikan alat ini lebih dari 20 detik, tunggu sampai alat ini dingin di suhu ruangan sebelum digunakan selanjutnya

WARNING: PERINGATAN :

1. Never operate the appliance continuously for more than 2 minutes per time. Jangan mengoperasikan alat ini secara terus menerus lebih dari 2 menit setiap kalinya

2. Blades are very sharp. Handle with care. – Pisau sangat tajam. Hati-hati

3. Do not operate without the jar cover in place. –Jangan mengoperasikan tanpa penutup tabung

4. Do not disassemble the jar or bowl from the jar base or bowlbase in general condition.

Jangan membongkar tabung atau mangkok dari dasarnya dalam kondisi yang umum

5. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision dstruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaningnd user maintenance shall not be made by children without supervision.

Alat ini bisa digunakan anak dari umur 8 tahun keatas dan orang dengan keterbatasan fisik,

GRINDER OPERATION PENGOPERASIAN DRY MILL

1. Place the motor unit on the flat horizontal surface and make sure it is unplugged.

Tempatkan unit motor pada permukaan datar dan pastikan dalam kondisi tidak tercolok ke stop kontak

2. Fill the grinding bowl with proper coffee bean, then assemble the grinding blade assembly and grinding bowl together. Please see Fig.3

NOTE: The quantity of coffee bean the grinding bowl allows to grind is Max 50g. Isi dry mill dengan biji kopi, kemudian pasang pisaunya

CATATAN : Kuantitas biji kopi yang dihaluskan tidak melebihi 50 gr

3. Place the grinder attachment on the motor unit, Please see Fig. 4

NOTE: There is a safety interlock device at the bottom of grinder, if the grinder is not assembled in place, the chopper will not operate.

Tempatkan Dry mill pada unit motor. Lihat gambar 4

CATATAN : Terdapat safety lock pada bagian bawah dry mill, jika tidak terpasang secara tepat, maka tidak akan bekerja

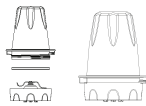


Fig.3

Fig.4

4. Ensure the Speed Selector to "OFF" Position, then plug into power outlet.

Pastikan pilihan kecepatan di posisi "OFF", kemudian colok kabel ke stop kontak

5. Select the fastest speed setting, the appliance will start grinding. During grinding, you can press down the Pulse without releasing it if want to accelerate the process of grinding.

Pilih kecepatan yang paling cepat, alat ini akan mulai bekerja. Selama proses, Anda bisa menekan tombol Pulse tanpa melepasnya jika Anda ingin mempercepat proses penggilingan

6. Turn the Speed Selector to "OFF" Position once the coffee has been ground to your desired result

Putar Pilihan kecepatan ke posisi "OFF" setelah kopi digiling sampai hasil yang diinginkan

sensor atau kemampuan mental atau kurang pengalaman dan pengetahuan jika mereka diberikan pengawasan atau instruksi mengenai penggunaan alat ini dengan benar dan aman, dan juga bahaya yang mungkin bisa terjadi

6. Blending maximum level load or hard fruits and vegetables must be sure that the speed selector is setting at highest speed (speed 2). If the speed is used too low, the motor will be damaged due to insufficient torque. When the motor speed is found to be too slow, you must immediately use a higher speed setting to blend or turn the speed selector to "0" to stop blend!

Mencampurkan beban pada level maksimum atau buah yang keras dan sayuran harus dipastikan bahwa kecepatan yang digunakan adalah pada yang maximum yaitu kecepatan di level 2. Jika kecepatan yang digunakan terlalu rendah, motor akan rusak dikarenakan tidak cukupnya torsi. Ketika kecepatan motor terlalu lambat, Anda harus segera mengubah dengan kecepatan yang lebih tinggi atau pindahkan ke posisi 0 untuk menghentikan proses

CLEANING AND MAINTENANCE PEMBERSIHAN DAN PERAWATAN

Make sure to disconnect appliance from power supply before cleaning
Pastikan untuk memutuskan aliran listrik dari stop kontak sebelum dibersihkan

For blender – UNTUK BLENDER

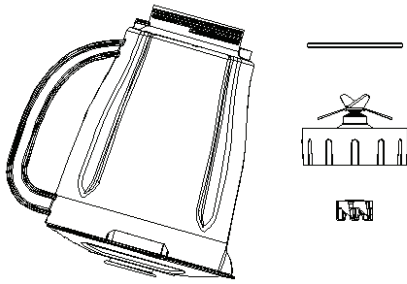
The Auto Clean function can clean the blender easily and rapidly in complete safety.

Fungsi auto clean dapat membersihkan blender secara mudah dan cepat dan aman.

1. Pour a little warm soapy water into the Jar and turn the Speed Selector to "1" position and press down the Pulse button without releasing it for a few seconds. – 1. Tuangkan sedikit air hangat yang sudah dicampur dengan sabun ke dalam tabung and ubah tingkat kecepatannya ke posisi "1" dan tekan tombol Pulse selama beberapa detik

2. Dismantle all detachable parts. Dissamble the Jar from the motor unit and rinse it under running water, then detach the blade assembly from the jar assembly, take the blade assembly out, finally remove the jar base seal ring. In addition, detach the measure cup from the jar cover. Rinse the jar, blade, jar base, jar cover and measuring cup under running water.

Bongkar semua bagian yang bisa dilepas. Bongkar tabung dari unit motor dan bilas di bawah air kran yang mengalir, kemudian lepas pisau assembly dari tabung assembly, ambil pisaunya, kemudian pindahkan seal ring yang terdapat di dasar tabung. Selain itu, lepas cangkir pengukur dari penutup tabung. Bilas Tabung, pisau, dasar tabung, penutup tabung dan cangkir pengukur di bawah air mengalir



3. Wipe the outer surface of motor unit and with a damp cloth.
NOTE: Do not use abrasive cleanser and never immerse motor unit in water for cleaning
Basuh permukaan luar unit motor dengan kain yang lembab
CATATAN : Jangan menggunakan pembersih yang kasar dan jangan pernah mencelupkan unit motor ke dalam air untuk pembersihan

4. Dry all parts and then assemble them. The method of assembling blender attachment just is in opposite of its detaching sequence.
Keringkan semua bagian kemudian pasang. Metode pemasangan bagian-bagian blender adalah berlawanan dari urutan pelepasan.

NOTE: If any problem has been encountered during using, never disassemble the Motor Unit by yourself. There are no user serviceable parts inside. Only contact the authorized service facility for examination and repair.
CATATAN : Jika terjadi masalah selama penggunaan, jangan pernah membongkar Unit Motor sendiri. Tidak ada komponen di dalamnya yang dapat diperbaiki pengguna. Hubungi fasilitas layanan resmi untuk pemeriksaan dan perbaikan
CATATAN : Jika ada problem selama penggunaan, jangan membongkar unit motor sendiri. Hubungi fasilitas authorized service untuk diperiksa dan diperbaiki

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL
PEMBUANGAN RAMAH LINGKUNGAN

SPECIAL STATEMENT
PERNYATAAN KHUSUS

You can help protect the environment!
Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal centre.
Anda bisa membantu menjaga lingkungan!
Tolong diingat untuk mematuhi peraturan local : Buang peralatan elektronik yang sudah tidak terpakai di tempat semestinya

